

---

# 裁军谈判会议

7 September 2010  
Chinese

---

## 第一一九六次全体会议最后记录

2010年9月7日星期二，上午10时15分在日内瓦万国宫举行

主席： 法比安·马里·恩库先生 ..... (喀麦隆)

---

\* 因技术原因于2012年9月25日重发。

**主席(以法语发言):** 我宣布裁军谈判会议第 1196 次全体会议开会。首先, 我谨向诸位表示真诚的感谢, 感谢各位上星期对喀麦隆外交部长的热烈欢迎。部长对本会议的来访怀着温暖的记忆。我荣幸地向各位通报, 他圆满的完成了来访。他对结果感到满意。现在我谨暂停本次全体正式会议, 以便举行非正式全体会议, 旨在审议 CD/WP.561 号文件所载的 2010 年裁军谈判会议报告草案。在座各位都意识到我们面前的时间有限。由于下个星期各位中有些人将前往纽约, 而其他人则另事务安排, 截止 9 月 14 日, 我们实际上还有不到一周的时间。因此, 我认为, 我们必须着手审查报告草案。一旦我们完成了审查工作, 我们可继续正式会议, 从而各个想要发言的代表团, 不妨表明各自对 2010 年 9 月 24 日, 联合国秘书长拟在纽约举行的高级别会议发表看法。

五分钟之后, 我们将在非正式全体会议上开始对裁谈会报告草案的审议。我谨感谢各位的理解。本会议暂停。

上午 10 时 20 分会议暂停, 下午 16 时 40 分继续开会

**主席(以法语发言):** 第 1196 次全体正式会议继续开会。我面前有一份拟在裁谈会上发言的代表团名单: 伊朗代表团拟以 21 国集团名义发言, 还有马来西亚代表团。现在, 我请伊朗伊斯兰共和国大使发言。

**赛义德先生(伊朗伊斯兰共和国):** 主席先生, 我荣幸地代表 21 国集团发言。

第一, 本集团赞赏地注意到, 2010 年 9 月 24 日, 联合国秘书长为展示对裁军谈判会议工作、多边裁军谈判议程和联合国其它裁军机构的政治支持, 拟在纽约举行题为: “振兴裁军谈判会议的工作和推进多边裁军谈判” 高级别会议所呈现的机会。

第二, 本集团确认, 主席对上述会议的总结反映出各成员国观点, 责任纯粹在联合国秘书长身上。

第三, 本集团重申裁军和不扩散领域的多边外交绝对有效, 而且本集体谨表示决心把多边主义视为上述领域谈判的核心原则推进。为此, 本集团强烈支持大会 2009 年第 64/34 号关于 “促进裁军和不扩散领域多边主义” 决议的宗旨。

第四, 在重申由第一届特别裁军会议授命的裁军谈判会议作为唯一多边裁军谈判机构的重要性之际, 本集团对裁谈会未能按其议程展开实质性工作表示失望。因此, 本集团再次吁请裁谈会各成员国依据裁谈会议程, 采取并实施一项平衡且全面的工作计划, 尤其在兼顾裁谈会全体成员国对安全问题关注的同时, 依照议事规则处置各个核心问题。本集团还呼吁裁军谈判会议全体成员国显现出灵活性, 以便裁谈会能恢复其工作。

第五, 本集团确认, 核裁军依然是居最高的首要事务, 并重申吁请裁军谈判会议同意尽快设立一个核裁军特设委员会。为此, 本集团在强调其坚定地致力于核裁军的同时, 重申其随时准备着手谈判, 通过具体签订一项核武器公约的手

法，按特定的时限全面消除核武器的分阶段实施段方案。本集团重申全面销毁核武器是防止使用或威胁使用核武器，唯一绝对的保证。

第六，本集团相信审查可否扩大裁军谈判会议成员的重要意义。

第七，本集团支持增强裁谈会在裁军领域，特别是核裁军领域与民间社会之间的互动，符合裁谈会作为谈判机构的性质。

第八，大会第十届特别会议——第一届裁军特别联大——的最后文件与 2009 年沙姆沙伊赫不结盟运动首脑会议的宣言和最后文件，并重申其以往在对裁谈会声明中表达的立场。

第九，集团肯定第一届裁军特别联大设立的裁军机制，并认为必须回应对该机制效用提出的质疑。与此同时，各方必须铭记国际社会通过联合国裁军机制取得的成就。因此，这个机制仍需维护各部分的性质、作用和目标。

第十，本集团支持举行第四届裁军特别联大，以具体讨论和审议与裁军相关的问题和机制，为此，对迄今为止始终未能达成一致深表担忧。

谢谢，主席先生。

**主席(以法语发言):** 非常感谢您的发言。名单上的第二位发言人是马来西亚代表。请您发言，先生。

**阿兹里先生(马来西亚):** 主席先生，由于这是我首次发言，我谨最真诚地祝贺您担任裁军谈判会议的主席。我们坚信，凭借您的领导才能、丰富的经验和外交技能，再加上您长期来致力于核裁军和不扩散问题，您将能在这个具体阶段结束之际，指导裁谈会力争取得圆满的成果。同时，马来西亚代表团本身谨表认同刚才伊朗代表团以 21 国集团名义所做的发言。

令人失望的是，裁谈会未能借助去年的一些成就，就工作计划达成一致。我们确实感到极为失望的是，又一年即将过去，然而，裁谈会又将一事无成，仍未着手其实质性的工作。虽然签署了新《裁减和限制进攻性战略武器条约》、举行了全球核安全问题首脑会议并取得了 2010 年《不扩散条约》审议大会的圆满成功，但裁谈会仍处于停滞不前的状态，或更令人担忧的是，似乎正滑向倒退。裁谈会眼下的僵持局面正在逐渐地侵蚀着这个庄严机构的信誉。

我并不打算重申马来西亚对裁军、不扩散和与裁军谈判会议相关工作的立场。此时此刻，我们对上述问题的立场众所周知，不需要再加阐述。由于我们不肯定，裁谈会是否会在非正式或非正式的非正式氛围下探讨秘书长高级别会议的问题，本人谨想简要阐述和正式记录下马来西亚对高级别会议的立场。

马来西亚欢迎，本月 24 日拟举行的高级别会议。致马来西亚代表团认为，高级别会议将会为裁军谈判会议的成员国和其他各国政府提供一个论坛，从而将能就裁谈会工作的相关问题展开有意义的对话。识别会议应探讨如何以平衡和全面地兼顾到裁谈会所有核心问题的方式，推进裁谈会的议程。高级别会议还应考虑以新的方式推进和争取裁军问题的实质性进展。为此，马来西亚重申支持迟早

召开第四届裁军特别联大会议。马来西亚认为，该会议的摘要应恰如其分地体现全体成员国对采取何方式增强多边裁军议程和联合国裁军机制所持的观点。虽说，高级别会议不可能拿出灵丹妙药来解决围绕着裁军谈判会议的纷繁问题，然而，却希望会议汇集的政治注意力，将转化为行动和政治意愿，从而将有助于重振和加强裁谈会。

另一方面，我们此时此刻感到颇为困惑的是，裁谈会依然未就向高级别会议提出的一些内容达成一致。我们理解，有关裁谈会成员组成的一些核心问题可能难以达成一致意见，但令人难以理解的是，我们，裁谈会的各成员国，则无法抓住这个契机，共同一致地向世人宣布共同的基本原则，即：重申我们对裁谈会工作的承诺、裁谈会的相关性及其作为裁军和军备控制唯一多边谈判论坛的可靠性——尤其在这个许多人对裁军谈判会议的相关性提出质疑的时刻。我们确实任凭我们自己滑入了与过去 12 年来曾令裁军谈判会议无法自拔的同样泥潭：就高级别会议的程序、形式和方针问题争论不休，再次向世人证明了裁谈会仍陷于“依然一事无成”的空转状况。

鉴于所剩时间有限，我们希望裁谈会能在您的领导下向前推进，主席先生，并同意将一些基本原则提交高级别会议。裁谈会是唯一的多边裁军条约的谈判机构。身为裁谈会成员国，我们必须推出有效的领导、良好且务实的设想、创新的举措和做法，以及新的战略，以确保裁谈会为其目标服务。

令马来西亚感到鼓舞的是，高级别会议将依照透明和包容性的原则，向联合国全体成员国开放。我们希望，高级别会议也将探讨是否扩大裁谈会成员组成的问题，以及增强非政府组织和民间社会的参与度。源于外部的新鲜设想可为促使裁谈会向前迈进并履行创建裁谈会所承担的职能，提供裁谈会所需的推动力。

高级别会议为增强和确认裁谈会的作用提供了一次机会。我们绝不可坐失良机。我们绝不可坐视裁谈会日渐式微，我们必须保持参与并显示出我们的承诺，以确保裁谈会的相关重要性。我向您保证，马来西亚不会袖手坐失良机。我们将出手力推，亦如我们期待其他各位一样也不会袖手旁观。我们希望，重振工作将有助于裁谈会的启动，更具创建性和变革性，并顺应充满活力，日益不断演进的全球安全环境。

最后，我谨希望我们将觅得向前推进的政治意愿，且更接近于一个无核武器世界的目标。但愿我们在此裁军谈判会议和高级别会议上所做的努力，将有助于为未来的子孙后代划定一条道路，通向更美好、更安全的世界。亦如霍勒斯所说：“抓住今天”！

谢谢您，主席先生！

主席(以法语发言)：感谢您的友好之辞，以及实质且全面的发言。

(继续以英语发言)

现在，我请肯尼迪女士，美利坚合众国大使发言，请您发言。

**肯尼迪女士(美利坚合众国):** 主席先生, 我们非常欢迎就即将召开的高级别会议交流看法, 并且亦如我们曾多次阐明的, 我们非常感谢秘书长个人对这些关键问题的领导。

我们认为, 美利坚合众国相信, 裁军谈判会议能够作为一个在促进广泛裁军目标方面发挥重要作用的宝贵机构。裁谈会的前身创造了国际社会的一些里程碑式的条约。裁谈会工作的涵盖范围很全面, 而鉴于取得共识对达成工作安排的重要作用, 制订出平衡的工作计划, 才是推动会议工作之方。

美国欢迎制定 2009 年届会工作计划的决定(CD/1864)体现出的折衷精神, 这是多年来这一机构恢复工作和积极领导国际多边裁军举措的最好机会, 而裁谈会及其前身在这方面曾经有过辉煌的表现。

美国政府仍认为依然认为阿尔及利亚大使巧妙组合的 CD/1864 工作计划是最好的前进途径。该工作计划以均衡的方式, 依据精心设计的“香农任务”, 涵盖了禁产条约谈判以及关于所有核心议题的实质性工作。

美国也充分意识到国际社会对我们在日内瓦这里的工作情况高度关注。大家在此陷入的持续性僵局没有被忽视, 对个宝贵机构的信誉有损无益。美利坚合众国认为, 没有任何领导人是怀着威胁或削弱裁谈会的歹意去纽约赴会。这绝对不是美国政府的立场, 但是我们不可小觑的是, 若没有协调一致的政治意愿, 这一机构的作用就有可能萎缩到无足轻重的地步。

然而, 鉴于可核查、有效地逐步裁军的重要性, 美国政府将为争取这方面的进展, 积极探索希望的途径。

正如我先前所述, 对单独举行的一次会议能够实现什么, 我们不应期望过高。话虽如此, 我们还是应视高级别会议为一次重振裁谈会的机会, 显示裁谈会是一个能再次发挥其潜力, “有所作为”的机构。

我还想说, 我颇感兴趣聆听了今天的发言, 不论是正式、非正式或非正式的非正式场合的发言。然而, 我谨想说一句话, 那就是, 令我们多少有些感到失望的是, 诸如, 21 国集团的发言仅谈及其中一项主要议题, 核裁军问题。我的问题很简单, 即: 倘若我们甚至都无法探讨裂变材料, 这个制造任何核武器最基本的确凿原素问题, 那么要制订一项处置核武器问题的公约该从何谈起呢?

主席先生, 谢谢您在就任主席期间和今天所做的一切。

**主席:** 非常感谢您, 大使女士。现在我请尊敬的智利大使发言。请您发言。

**帕罗迪先生(智利)(以西班牙语发言):** 非常感谢主席先生。鉴于这是在您就任主席期间, 我首次发言, 我谨转达我国代表团的敬意并保证对您的支持。主席先生。智利支持伊朗伊斯兰共和国大使代表 21 国集团的发言。智利愿意看到在

裁军谈判会议上发言这些意见，但我们持开放的态度，建设性地参与秘书长倡议举行的高级别会议。

显然，所有在此方面所做的努力都应肯定裁谈会的谈判权。我们不是一个辩论机构，而我们的任务是履行第一次裁军特别联大达成的政治协议。这项工作将为裁谈会承担起人们期待它所担负的职责铺平道路。当我们展望未来时，让我们重新审视裁军和不扩散的结构。

谢谢主席先生。

**主席(以法语发言)：**我感谢尊敬的智利代表。目前，我看没有任何其他代表团希望发言了。在宣布休会之前，我想询问一下秘书处代表，或许请他向各位通报一些即将来临的重要会议日期。倘若还不行，那么可通过正常的渠道，诸如电话、传真和电子邮件进行通报。若您能告诉大家，何时、如何和何地举行会议，我将不甚感谢。若你能向各代表团通告，举行商讨起草报告增删修改会议可提供的设施，也将甚为感谢。我请裁谈会秘书长发言。

**萨雷瓦先生(裁军谈判会议秘书长)：**谢谢主席先生。由于星期四和五是的假日，本周这是一个短暂的工作周，明天下午可以让各感兴趣的<sup>1</sup>国家举行你们召集的非正式会议。下周，可有机会在星期二上午举行全体会议。秘书处随时准备按“要求”为裁谈会提供服务，这就是说，倘若，我重复一遍，倘若我们无法在明天下午完成我们的磋商，那么，星期一下午有兴趣的代表团可有机会继续举行非正式的磋商。倘若磋商得以完成，那么，从所有其它各方面来看，下周是裁谈会一个正常的工作周：星期一，举行主席磋商会；星期二，举行全体会议；星期三，按常列举行区域集团会议。然而，总而言之，裁谈会有权获得会议服务，而我们随时准备向各位成员国提供服务。谢谢诸位。

**主席(以法语发言)：**感谢秘书长先生。在休会之前，我谨向诸位表示真诚的感谢，感谢各位的努力确保了我们能就报告草案的核心内容达成一致。虽然还几个问题要加以澄清，但我认为我们尤其在面临时间拮据的情况下，取得了良好的进展。本次全体会议休会。

下午 5 时散会。